



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet Water Quality Testing	
Solicitation No. - N° de l'invitation W010C-180134/A	Date 2018-08-01
Client Reference No. - N° de référence du client W010C-18-0134	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier HAL-7-79262 (321)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-321-10409	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2018-06-01	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-08-10	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baurin, Bruno	Buyer Id - Id de l'acheteur hal321
Telephone No. - N° de téléphone (902) 402-6891 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Contract No. - N° de l'invitation
W010C-180134/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-180134

Amd. No. - N° de la modif.
005

File No. - N° du dossier
HAL-7-79262

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL321

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification #005 vise à répondre à une question, et de modifier l'annexe B – Base de paiement.

Question 1

Annexe B : Le prix d'urgence sera différente de la routine du prix. Laboratoires ont norme fsur et suppléments d'urgence fondée sur le délai requis. Laboratoires généralement responsable de 200 % pour le même jour, 100 % pour 24 heures, 50 % pour 48, et 25 % pour le délai d'exécution de 72 heures. Quel délai avez-vous besoin?

Réponse 1

Annexe B : Le délai pour une analyse en laboratoire de pointe requis est de 24 heures.

Question 2

Annexe B : Il est très peu probable que la quantité énumérés dans les tableaux (pour analyse de routine) s'applique également aux échantillons d'urgence (p. ex., 756 bactéries échantillons de routine et urgence?) . Le prix d'urgence sera différente de la routine du prix. Envisageriez-vous un tableau distinct afin de pouvoir estimer la quantité d'échantillons d'urgence et de calculer le coût du programme?

Réponse 2

Annexe B : La quantité énumérés dans le tableau n'a en fait inclure des échantillons de pointe pour les bactéries. Il y a quelques échantillons fsur, peut-être 10/yr. La seule Rush échantillons sont pour les bactéries, les autres types d'échantillons. L'échantillonnage d'urgence a été supprimée.

Question 3

Annexe B : Les tableaux de prix comprennent la quantité estimée, mais il semble que le CFPF somme le total des taux unitaires afin d'établir le plus bas soumissionnaire. Toutefois, le plus bas somme des taux de l'unité n'est pas nécessairement le coût le plus bas. Mais à l'heure actuelle, il n'y a pas un moyen par lequel de présenter le coût du programme. Les tableaux ci-dessous illustre la façon dont le prix total des tarifs unitaires pourrait être le coût le plus élevé à la Couronne. Un laboratoire perd la demande fondée sur la somme la plus élevée des tarifs unitaires, mais elles sont réellement le coût le plus bas. À l'inverse, laboratoire B remporte la soumission en fonction du plus bas somme des tarifs unitaires, mais est le coût le plus élevé. Pouvez-vous fournir un moyen par lequel le coût total réel du programme peut être évaluée (p. ex., quantité x taux unitaire = coût) pour chaque table?

Réponse 3

Annexe B : Une quantité x taux unitaire = coût type de tableau a été ajouté

Supprimer la modification #003 de l'annexe B – Base de paiement dans son intégralité.

Insérer la modification #005 de l'annexe B – Base de paiement

**Annex B
BASE DE PAIEMENT**

Modification #005

<u>TABLEAU 1</u>					
		Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3	
Analyse des échantillons (par la trousse d'analyse)	Utilisation estimative annuelle	Analyse Prix par échantillon	Analyse Prix par échantillon	Analyse Prix par échantillon	
	Colonne A	Colonne B	Colonne C	Colonne D	Total Colonne E Prix = (A*B)+(A*C)+(A*D)
<u>Eau potable</u>		Analyse d'échantillons de routine	Analyse d'échantillons de routine	Analyse d'échantillons de routine	
Radionucléides (Bq/L) vérifié	5	\$	\$	\$	\$
Total des métaux	44	\$	\$	\$	\$
Chimie générale (RCAP)	30	\$	\$	\$	\$
RCAP-MS Total des métaux	35	\$	\$	\$	\$
Composés organiques volatiles (COV)	39	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétroliers totaux / BTEX	19	\$	\$	\$	\$
Pesticides	4	\$	\$	\$	\$
Glycols	35	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	4	\$	\$	\$	\$
Bactériologique	754	\$	\$	\$	\$

<u>Eau de piscine</u>					
Tous les produits chimiques d'échantillons	114	\$	\$	\$	\$
<u>Sol, sédiment, effluent, et eau non potable</u>					
Metaux	4	\$	\$	\$	\$
Composés organiques volatils	39	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétroliers totaux / BTEX	8	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbures pétroliers totaux fractionation	4	\$	\$	\$	\$
Hydrocarbure pétroliers totaux fractionation	4	\$	\$	\$	\$
Pesticides	4	\$	\$	\$	\$
BPC (Total)	5	\$	\$	\$	\$
Glycol (Total)	35	\$	\$	\$	\$
Chrome hexavalent	4	\$	\$	\$	\$
Phénol (individuel)	4	\$	\$	\$	\$
Phénol total (agrégats)	4	\$	\$	\$	\$
MOG (huiles et graisses minéraux)	4	\$	\$	\$	\$
TOG (total huiles et graisses)	4	\$	\$	\$	\$

<u>Spécifique à l'eau non potable</u>					
Chimie generale	4	\$	\$	\$	\$
DBO (demande biochimique d'oxygène)	39	\$	\$	\$	\$
DCO (demande Chimique d'oxygène)	39	\$	\$	\$	\$
Colibacilles fécaux	39	\$	\$	\$	\$
ATK (azote totale Kjeldahl)	39	\$	\$	\$	\$
Coût estimatif total de la colonne E (excluant les taxes)					\$
ARTICLES DIVERS :					
<p>Divers articles similaires ou connexes, non listés ci-dessus au moment de l'attribution de l'offre à commandes peuvent être ajoutées à l'offre à commandes, si la valeur totale estimative de tous les articles ne dépasse pas 15 % de la valeur totale de l'offre à commandes.</p> <p>Aux seules fins d'évaluation financière, la somme des colonnes E sera utilisée pour calculer le prix de l'offrant pour déterminer la proposition la plus basse.</p>					
<p>Coût total de la colonne E : _____ \$ + TVH (15 %)</p> <p>Les taxes applicables doivent être indiquées séparément.</p>					

Tableau 1A

Les essais sur échantillons de pointe avec un délai de 24 heures

**Insérer le pourcentage de la valeur ci-dessous selon
les prix individuels dans le Tableau 1 - Les colonnes B, C et D.**

Analyse des échantillons (par la trousse d'analyse)		Année 1	Année d'option 2	Année d'option 3
<u>Eau potable</u>		Les essais sur échantillons de pointe	Les essais sur échantillons de pointe	Les essais sur échantillons de pointe
Radionucléides (Bq/L) vérifié		_____ %	_____ %	_____ %
Total des métaux		_____ %	_____ %	_____ %
Chimie générale (RCAP)		_____ %	_____ %	_____ %
RCAP-MS Total des métaux		_____ %	_____ %	_____ %
Composés organiques volatiles (COV)		_____ %	_____ %	_____ %
Hydrocarbures pétroliers totaux / BTEX		_____ %	_____ %	_____ %
Pesticides		_____ %	_____ %	_____ %
Glycols		_____ %	_____ %	_____ %
Hydrocarbures aromatiques polycycliques		_____ %	_____ %	_____ %
Bactériologique		_____ %	_____ %	_____ %

<u>Eau de piscine</u>		_____ %	_____ %	_____ %
Tous les produits chimiques d'échantillons				
<u>Sol, sédiment, effluent, et eau non potable</u>				
Metaux		_____ %	_____ %	_____ %
Composés organiques volatils		_____ %	_____ %	_____ %
Hydrocarbures pétroliers totaux / BTEX		_____ %	_____ %	_____ %
Hydrocarbures pétroliers totaux fractionation		_____ %	_____ %	_____ %
Hydrocarbure pétroliers totaux fractionation		_____ %	_____ %	_____ %
Pesticides		_____ %	_____ %	_____ %
BPC (Total)		_____ %	_____ %	_____ %
Glycol (Total)		_____ %	_____ %	_____ %
Chrome hexavalent		_____ %	_____ %	_____ %
Phénol (individuel)		_____ %	_____ %	_____ %
Phénol total (agrégats)		_____ %	_____ %	_____ %
MOG (huiles et graisses)		_____ %	_____ %	_____ %

minerals)				
TOG (total huiles et graisses))		_____ %	_____ %	_____ %
<u>Spécifique à l'eau non potable</u>				
Chimie generale		_____ %	_____ %	_____ %
DBO (demande biochimique d'oxygène)		_____ %	_____ %	_____ %
DCO (demande Chimique d'oxygène)		_____ %	_____ %	_____ %
Colibacilles fécaux		_____ %	_____ %	_____ %
ATK (azote totale Kjeldahl)		_____ %	_____ %	_____ %

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.